

TENDER STAR

By

Paulus Stuart

9 Ropsy-Chaudronstraat – 1070 Brussel - België

Tel. : +32 (0) 2-521-46-12

Fax : +32 (0) 2-523-46-25

Email : info@paulusstuart.be

GEBRUIKSAANWIJZING

Tender Star

Electrische vleesvermalser

Type TSE

Nummer van de machine :

Spanning :

Bouwdatum :

INHOUD

I. INLEIDING	P.3
1) <u>Algemene inleiding</u>	P.3
2) <u>Zicht van de machine</u>	P.4
a) De vermalser	P.4
b) Het messenblok	P.5
c) Technische gegevens	P.5
II. OM TE BEGINNEN	
	P.6
3) <u>Veiligheidstips</u>	P.6
a) Aanbevelingen bij het gebruik van de Tender Star	P.6
b) Gevaren komende bij slecht gebruik	P.7
4) <u>Inschakeling en onder stroom zetten</u>	P.8
a) Plaatsing	P.8
b) In gang zetten	P.8
c) Veiligheden	P.8
III. HET VERMALSEN	P.9
IV. ONDERHOUD	P.10
5) <u>Het afbreken</u>	P.10
a) Het messenblok	P.10
b) De plank	P.12
6) <u>Het samenstellen</u>	P.12
a) Het messenblok	P.12
b) De plank	P.16
7) <u>Het slijpen van de messen</u>	P.16
V. VERMALSINGSTIPS	P.16
VI. TECHNISCHE PROBLEMEN	P.17
VII. ELEKTRISCH SCHEMA	P.18

I. INLEIDING

I.1 Algemene inleiding

De elektrische vleesvermalser Tender Star werd bedacht volgens de laatste normen voor de veiligheid en hygiëne.

Om het correct en gevaarloos te doen werken, vragen wij u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. Laat het ook lezen aan al u medewerkers die het apparaat zullen gebruiken, onderhouden en schoonmaken.

Deze gebruiksaanwijzing is ook beschikbaar in het Frans en het Engels. Vraag het aan uw voortverkoper of aan

Paulus Stuart, Ropsy Chaudronstraat 9, 1070 Brussel-Belgie.

Deze machine werd bedacht om rekening te houden met het besluit **89/392/CEE** en bijzonder ook met de normen **EN 292-1**, **EN 292-2**, **EN 60204**, **NBN EN 418**, **EN 1672-1**, **EN 1672-2**.

Ter attentie van alle:

- Gebruikers
- Kopers
- Personen belast met de veiligheid
- Ploegleiders
- Ingenieurs
- Onderhoudspersoneel
- Schoonmaakpersoneel

Gelieve deze handleiding te lezen voor:

- De installatie
- Het gebruik
- Het schoonmaken
- Het afstellen
- De herstelling

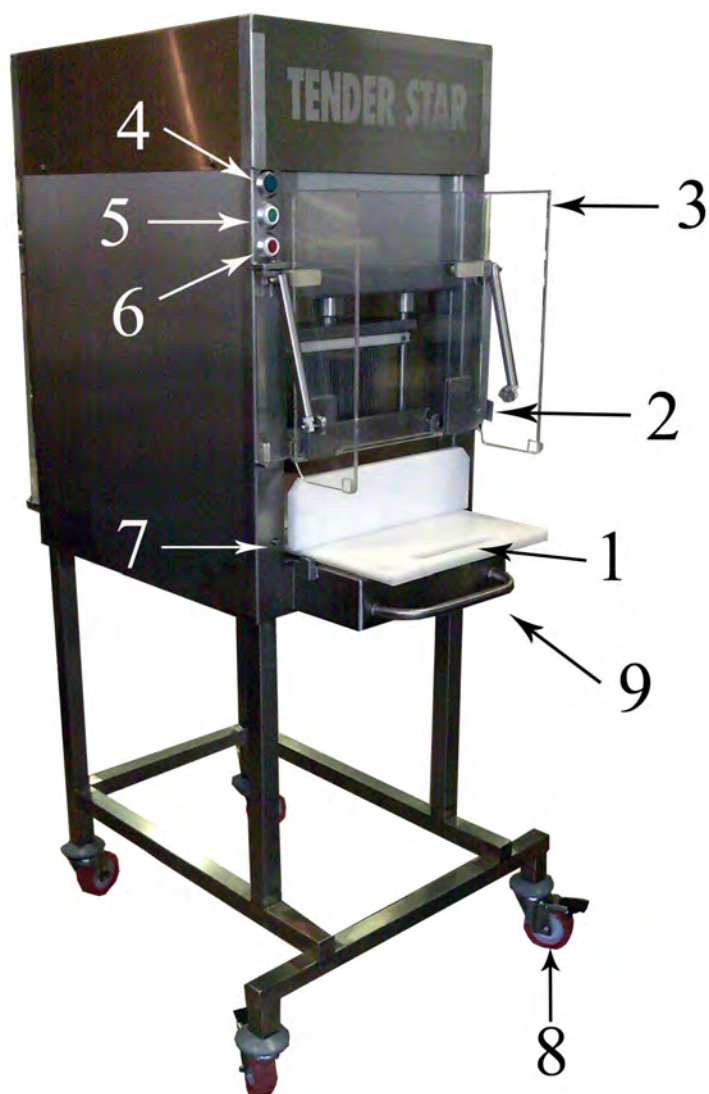
Het ter beschikking stellen van een kopie van deze gebruiksaanwijzing aan elk persoon die de machine **gebruikt**, **onderhoudt**, **schoonmaakt** of **herstelt**, is **verplicht!** Het is heel belangrijk dat elkeen deze handleiding **gelezen** en **begrepen heeft!**

Als het nodig is, moeten deze instructies uitgelegd worden aan alle personen die niet kunnen lezen of ze niet kunnen gebruiken.

Het gebruik van de machine moet **verboden** zijn aan elk persoon die deze instructies **niet gelezen** en **begrepen heeft**.

I.2. Zicht van de machine

I.2.a. De vermalser



1. Handvat van de plank
2. Sluitingsgrendel van de voordeur met veerplaatje
3. Beschermingsdeksel in plexiglas
4. Groen lichtje
5. Schakelaar « aan »
6. Schakelaar « uit »
7. Veiligheidswitches van de bimanuele bediening
8. Wieltje met rem
9. Handvat voor de verplaatsing van de vermalser

I.2b. Het messenblok :

Messengeheel

Dwarslat in polyacetal
RVS onderdeel

Dwarslat in RVS

Vleesdrukker in RVS



I.2.c Technische gegevens :

Totale hoogte :	180cm
Diepte machine :	120cm
Breedte machine :	60cm
Breedte voetstuk :	85cm
Gewicht :	180kg
Motor :	220V-380V-50HZ 1400tr/min. 6,4Amp-0,9 kW
Réducent :	Rollijnige
Drijfwerk :	Door riemen en kettingen
Snelheid :	Gem.70 slagen per minuut.

In één richting gaande veiligheidsplank uit polyethyleen :

Maten :

Lengte	90cm
Breedte	42cm
Hoogte	26cm

Oppervlakte waarop men vlees kan vermalsen : 50 x 40 cm
Maximale dikte van de « te vermalsen » vleesstukken :14cm

Volledig vervaardigd uit roestvrij materiaal.

II. OM TE BEGINNEN

II.1 Veiligheidstips.

De « Tender Star » bedraagt specifieke gevaren zoals :

- Hoge voltage
- Onderdelen in snelle rotatie
- Snijdende boorden en lemmers
- Verpletteringsgevaar
- Alsook andere specifieke apparatuur voor de behandeling van het vlees.

Veiligheid verbindt de verantwoordelijkheid van allen.

Neem dus even de tijd om deze reglementen en gebruiksinstructies te lezen voor de installatie, het ingebruikstellen, de herstelling of het onderhoud van de machine. **Het niet in acht nemen van deze instructies kan verwondingen veroorzaken.** Indien u om het even welke vraag heeft, moet u contact opnemen met *Paulus Stuart*.

II.1a Bij gebruik van de machine.



Deze machine is **enkel bedoeld** om **ontbeend** en **ontzwoerd**, **vers** of **ontdooid** vlees te vermalsen.

De machine mag **nooit** gebruikt worden ter aanwending van een ander doel dan hetgeen waarvoor het werd ontworpen.

Werk **nooit** op de elektrische onderdelen van de machine wanneer deze nog **onder stroom** ligt.

De **onderhoudswerken, herstellingen en afstellingen** mogen slechts geschieden, wanneer het **stopcontact verwijderd** werd.

Gebruik de machine **nooit** zonder de **behorende veiligheidssystemen**.

Neem **geen enkel onderdeel** van het **veiligheidssysteem** weg, en tracht deze ook niet **uit te schakelen** of te **verwijderen**. Gebruik ook **nooit** een onderdeel dat geen **origineel “Tender Star”** onderdeel is.

Gebruik de machine **nooit** wanneer het **gebrekkig** of **beschadigd** is.

Indien de machine **gebreken vertoont** gedurende het gebruik, moet u **onmiddellijk** alle arbeid met de **machine stopzetten**.

Indien u gebruiksproblemen heeft, moet u geen herstellingen zelf trachten te maken, maar moet u een technicus ter hulp roepen, of bellen naar *Paulus Stuart*.

Gebruik slechts **origineel** « Tender Star » **onderdelen**.

Houd de machine steeds in een perfecte properheidstaat.

II.1b Gevaar in geval van slecht gebruik :

Plaats nooit uw hand of een ander lichaamsdeel onder het messenblok, wanneer de machine gemonteerd is, onder stroom of niet!

Verlaat de machine **nooit** zonder het te hebben afgezet (schakelaar op “nul” stand). Laat de machine **nooit zonder toezicht** onder stroom.

Plaats de « Tender Star » nooit op een ander voetstuk dan degene waarmee de vermalser geleverd werd.

Raak **nooit** het messenblok aan, of een **ander beweegbaar onderdeel** (behalve de plank en de voordeurdeksel) zolang het **stop contact geschakeld** is.

Laat **nooit een kind of een onbekwaam persoon** bij de Tender Star komen. Laat ze niet toe om met het apparaat of enig onderdeel te werken of te spelen.

Werk in een **rustig en ongevaarlijke plaats**, en draag een **gepaste uitrusting**. Leg het gedemonteerd messenblok ergens neer waar het niet kan vallen en niemand kan kwetsen. Plaats het messenblok op een houten of polyethyleen plank om de messen niet om te plooien.

De “Tender Star” is geen speelgoed: wend het **nooit** af van zijn doel.



Dit symbool betekent dat er gevaar is voor snijding of verminking.



II.2. Aanschakelen en onder stroom zetten

II.2a. Plaatsing

Plaats u vermalser in een rustige en veilige plaats. Draag de gepaste uitrusting. Voor dat U uw vleesvermalser onder stroom brengt, moet u er zeker van zijn, dat u over **driefasig** elektriciteit met **aarde** en **neutraal beschikt**. De spanning zal voor u aangepast worden volgens u instructies (220V-380V).

Wees zeker dat de voltage van het stopcontact waarop de machine geschakeld zal worden, hetzelfde is als de voltage van de machine. Plaats de stekker nauwkeurig in het stopcontact.

II.2b. In gang zetten

Zorg er ook voor, dat de doorzichtige achterdeur (ronde grendel helemaal naar beneden), alsook de voordeur (vijs in het gatje van de grendel) gesloten zijn. De plank moet geplaatst , en tot het einde geduwd worden. Indien u deze op een correcte manier geplaatst heeft, zult u het van voor naar achteren kunnen trekken zonder dat het uit de vermalser kan vallen (om de plank weg te trekken: hoofdstuk III, onderhoud p.8).

Het onder stroom zetten van de « Tender Star » moet in twee stappen gebeuren. U moet de schakelaar eerst even draaien tot u een zekere weerstand voelt. Dan moet u de schakelaar twee seconden in deze stand houden en dan verder draaien, zonder overdrijving. Als er geen problemen zijn, (deuren gesloten, plank geplaatst) moet de vermalser onder stroom zijn. U kunt dit merken aan het groen licht dat op de voorkant van de machine brandt.

II.2c. Veiligheden :

Zodra u één van de deuren open doet, of de plank weg neemt, zal de vermalser uitvallen (het zal dus niet onder stroom zijn) en dit zal zichtbaar zijn omdat het groen licht niet meer zal branden.

U zult de vermalser niet meer in gang kunnen brengen zolang de deuren niet nauwkeurig gesloten zijn en de plank geplaatst is. Vergeet dan niet de “aan-uit” shakelaar in gang te brengen.

Wanneer u de Tender Star zonder succes onder stroom tracht te zetten, en het groen licht niet brandt, moet u eerst even nakijken of alle elementen (deur en plank) op een juiste manier geplaatst zijn .Zo niet, kan het een probleem zijn met de veiligheidswiches. Tracht zelf geen herstellingen te doen, maar vraag dit aan een technicus.

De « Tender Star » kan zonder problemen in een gekoelde omgeving werken. Zorg er niettemin voor, dat de Tender Star zich niet in een negatieve temperatuur bevindt, of voor een koude luchtrooster.

Het elektronisch controle systeem werkt alleen in een omgeving met een temperatuur begrepen tussen 0°C en 40°C. Wij raden u aan om in een temperatuur van +12°C te werken.

III. HET VERMALSEN

Wanneer alle deuren gesloten zijn en het groene licht brandt, betekent het dat de “Tender Star” klaar is om te vermalsen.

U moet de volgende stappen volgen :

De te vermalsen vleesstukken klaarmaken en binnen handbereik plaatsen.

Het **deksel** van de voordeur opheffen..

De plank naar u toetrekken.

De stukken vlees tussen de twee **zwarte lijnen** op de plank plaatsen. U kunt zoveel stukken vlees plaatsen als u het wenst tussen de zwarte lijnen voor zolang u de breedte van het messenblok niet overschrijdt.

Het deksel laten dalen en de **handvat** van de plank vastgrijpen.

De andere hand op het **deksel** leggen maar zonder te drukken.

De plank naar achteren duwen tot het vlees zich onder de **messen** bevindt.

Op de deksel **drukken**. U zult merken dat het messenblok zal dalen dankzij deze druk, en dat het vlees nu vermalst wordt.

Doorgaan met deze beweging terwijl u de plank van voor naar achteren duwt om alle stukken vlees te vermalsen.

Dankzij de lengte van de messen (140mm) kunt u dikke lappen vlees vermalsen zonder deze te moeten omkeren om de andere kant te vermalsen.

Wanneer u klaar bent met het vermalsen, kunt u het deksel van de voordeur **opheffen** (indien u de voordeur opendoet, zult u alle voorgenoemde stappen voor het onder stroom brengen moeten volgen).

Trek de **plank** zo ver mogelijk naar u toe.

Neem het vermalst vlees weg van de plank.

Herbegin met andere stukken vlees.

IV. ONDERHOUD

Wij raden u aan om alle onderdelen die in contact komen met het vlees af te breken, te wassen en te ontsmetten ten minste om de **vier** uren, en dit om alle problemen met hygiëne te vermijden.

U kunt het **messenblok, de twee dwarslatten, de vleesdrukker en de plank** eenvoudig in de vaatwasmachine reinigen, of met een thermisch of chemisch middel schoonmaken. Ze kunnen ook met hoge druk of met stoom schoongemaakt worden, maar het is **VERBODEN** op de schakelaar en de knoppen te spuiten.

Het is **VERBODEN** **bijtende schoonmaakproducten** te gebruiken die de oppervlakte van de machine zouden kunnen beschadigen of bekrassen.

INDIEN U ONDERDELEN VERVANGT MOET U ER STEEDS VOOR ZORGEN DAT HET ORIGINELE TENDER STAR STUKKEN ZIJN.

IV. I . Het afbreken



GEVAARLIJKE AFDELING.



Deze handeling mag slechts uitgevoerd worden door bekwaam personeel die kennis heeft genomen van deze handleiding !

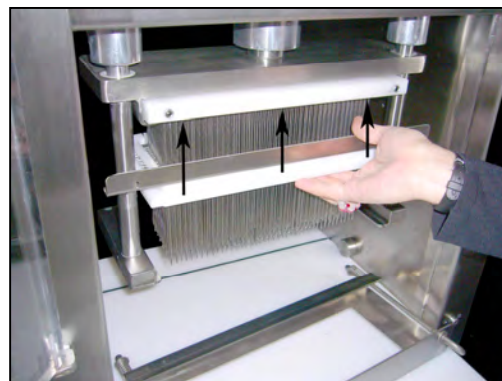
IV. 1a. Het messenblok

Open de voordeur door op het roestvrijstalen veerplaatje te trekken en zo de vijs te bevrijden.

Trek op de twee grendels van de vleesdrukker met uw duimen. Neem de vleesdrukker weg en leg het neer.



Duw de twee dwarslatten omhoog tot tegen de bovenkant van het messenblok.

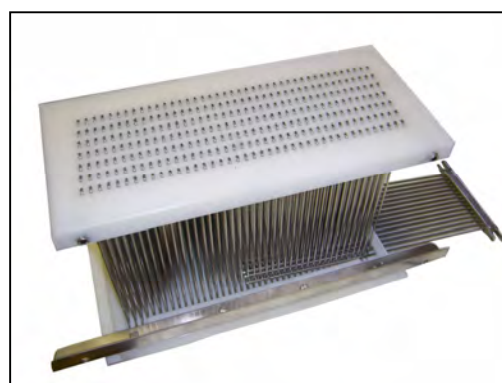


Met uw twee handen, neem het messenblok vast langs de bovenkant **met** de dwarslatten. Trek het geheel naar u toe door het op de twee gleuven te glijden. Leg het geheel van de messenblok op een ongevaarlijke plaats.



Laat de twee dwarslatten dalen en haal ze uiteen door op de roestvrijstalen dwarslat te trekken.

U kunt nu alle onderdelen reinigen en steriliseren.



Indien u een mesje plooit of breekt, kunt u het zelf vervangen. Plaats het messenblok zoals hierboven voorgesteld met de messen naar onder gericht. Verwijder met behulp van een schroevendraaier het mesje dat kapot of geplooid is.

Als het mesje teveel geplooid is, moet u vooraf het mesje snijden met behulp van een snijtang.

IV.1b De plank

Trek de plank naar u toe tot aan de stop, door de plank licht op te heffen over de stop, komt de plank vrij.



IV.2 Samenstellen



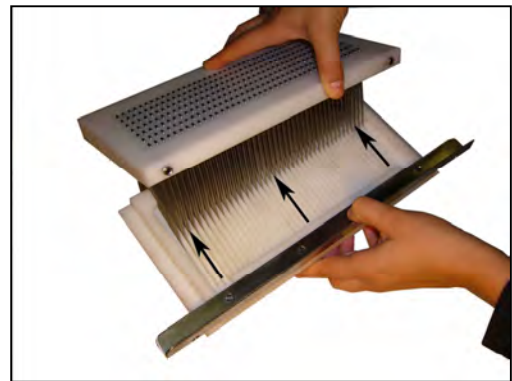
GEVAARLIJKE HANDELING



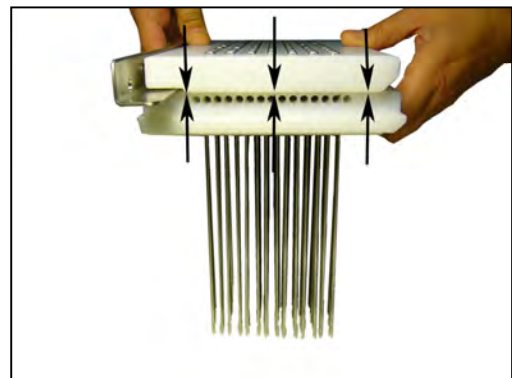
Deze handeling mag SLECHTS uitgevoerd worden door bekwaam personeel die kennis heeft genomen van deze handleiding!

IV.2a Het messenblok

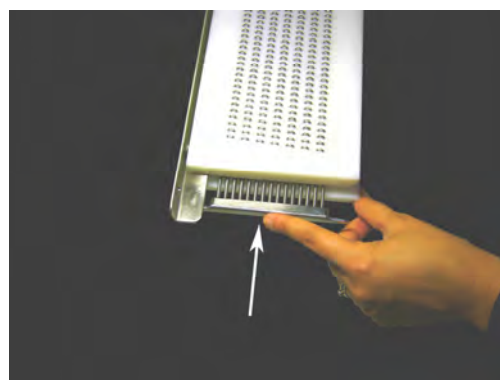
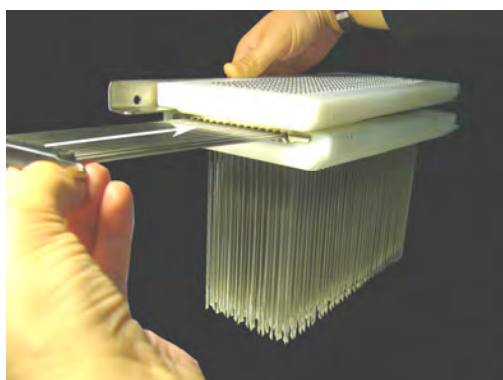
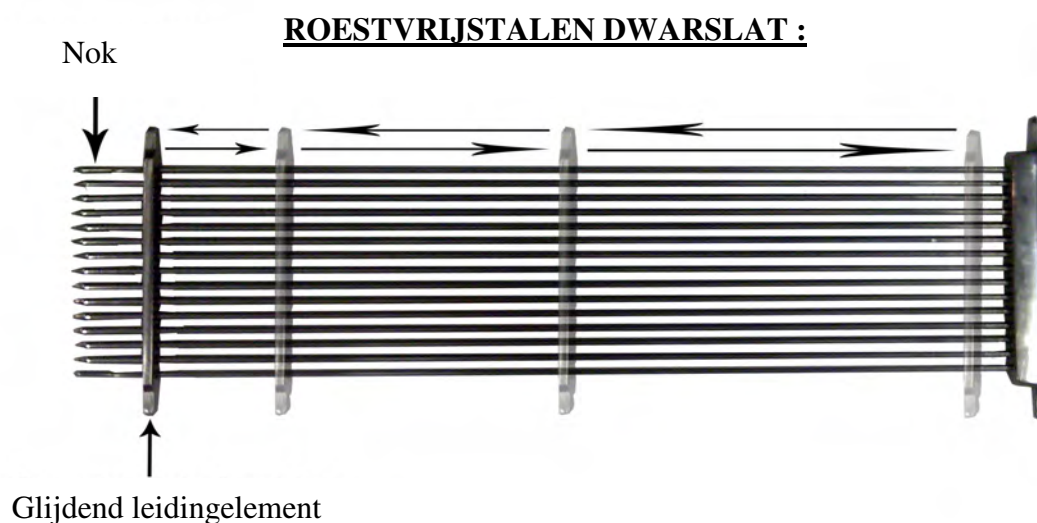
U plaats zich voor de Tender Star met alle onderdelen binnen handbereik. Glijd de dwarslatten in polyacetaal tussen de messen. Het roestvrijstalen element moet zich naar boven bevinden.



Breng de dwarslat zo hoog mogelijk naar boven en hou het stevig vast tegen de onderkant van het messenblok. Zorg er ook voor dat het roestvrijstalen element van de dwarslat tegen het polyacetaal element van het messenblok geplaatst is.



Duw het glijdend leidingelement tot tegen de nok van de RVS dwarslat zoals aangeduid op de tekening hierna. Dit zal u helpen om de dwarslat in de gaten van de polyacetaal dwarslat te glijden.



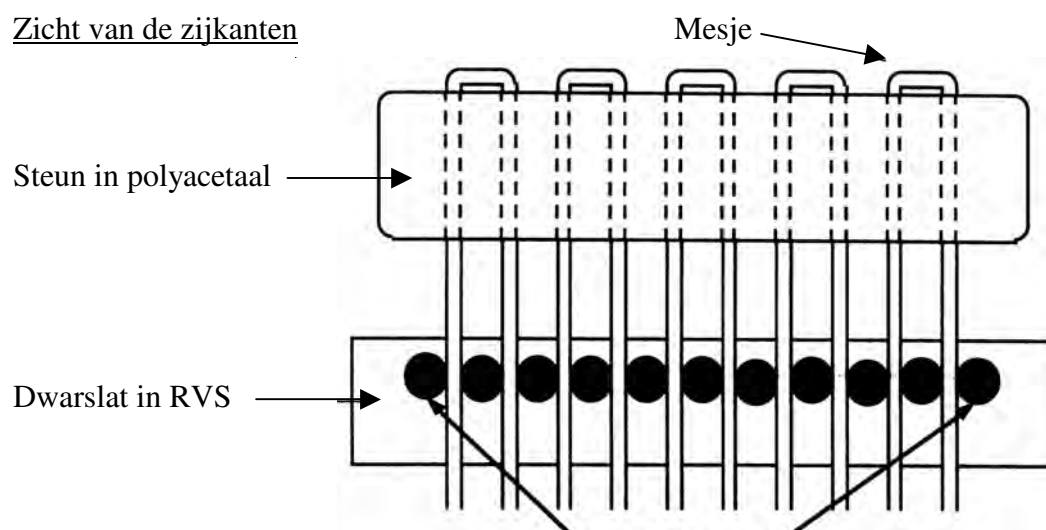
Nu moet u de roestvrijstalen dwarslat in de gaatjes van de polyacetaal dwarslat glijden. Duw het goed tot op het einde.

OPGELET!!!!

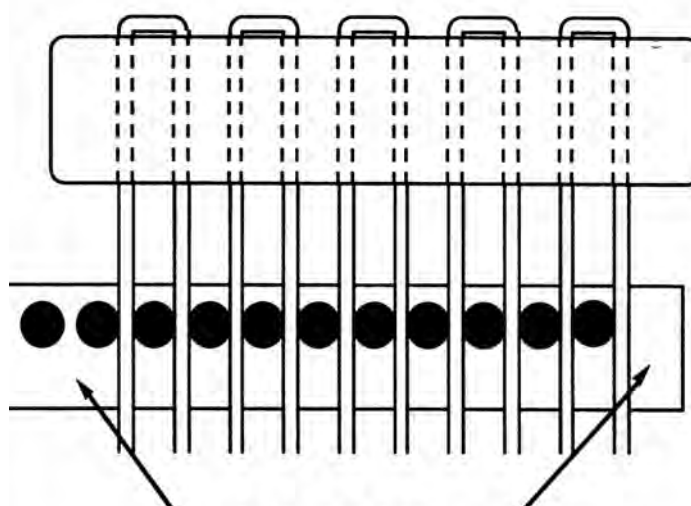
U moet er goed voor zorgen dat de dwarslat op een juiste manier samengebracht wordt. Dit wil zeggen, dat er een roestvrijstalen dwarslat van beide kanten van de polyacetaal element moet komen. Bekijk de samengestelde elementen zijdelings, en vergelijk ze met de tekeningen op volgende pagina.

Indien uw samenstelling niet correct is, moet u alles herbeginnen. Zorg er deze keer voor dat het messenelement en de dwarslat in polyacetaal **goed in mekaar geschakeld** zijn.

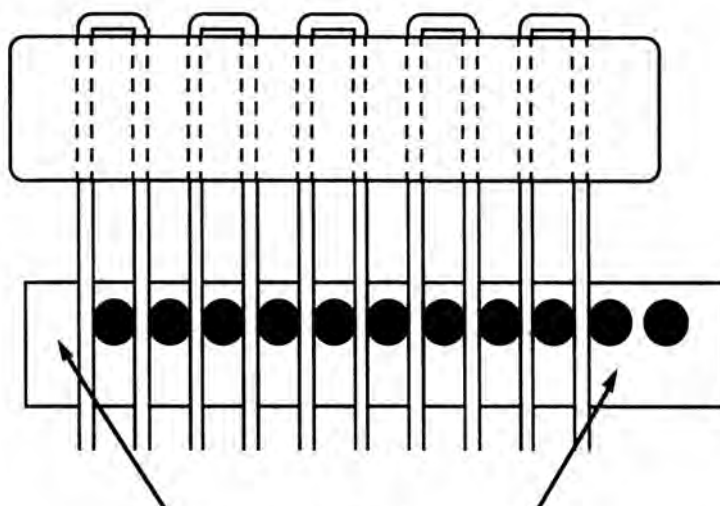
Zicht van de zijkanten



GOED



VERKEERD



VERKEERD

Neem het geheel vast en glijd uw duimen tussen de dwarslatten en het polyacetaal gedeelte van het messenblok.



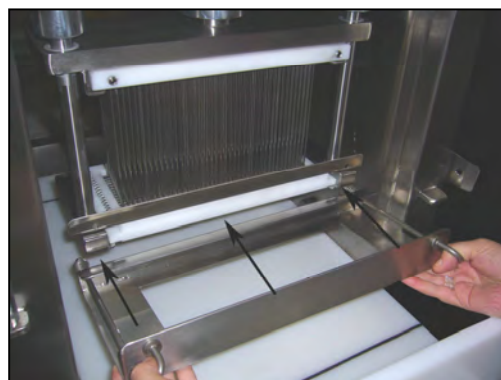
Glijd de bovenkant van dit geheel tussen de gleuven tot op het einde.



Terwijl u de dwarslatten vasthoudt, moet u ze doen dalen tot tegen de houders van de vleesdrukker.



Neem de vleesdrukker en glijd uw duimen in de twee grendels. Schakel de achterkant van de vleesdrukker in de achterkant van de houders van de vleesdrukkers. Brengt de voorkant van de vleesdrukker naar omhoog en laat de twee grendels los. Zorg ervoor dat grendels in de gaatjes van de dwarslatten geplaatst zijn.



IV.2b De plank

Glijd de plank tussen de gleuven van het gestel, maar zorg ervoor dat de handvat bovenaan geplaatst is. Indien de plank niet in correcte stand staat, zult u de vleesvermalser niet in gang kunnen brengen.

Wanneer de plank tussen de gleuven gebracht is, hoeft u het slechts tot op het einde te duwen. Houd geen rekening met de blokkeringsysteem dat zich automatisch zal sluiten.

IV.3 Het slijpen van de messen

Indien de messen geslepen moeten worden, moeten ze terug opgestuurd worden naar “Paulus Stuart”.

Het slijpen gebeurt gemiddeld om de zes maanden, afhankelijk van de frequentie van het vermalsen, de hardheid van het vlees en de zorg waarmee het messenblok onderhouden en behandeld wordt. Men kan zien dat het mesje geslepen moet worden wanneer de schuim geslepen kant, een vlakke vertoont.

Messen die geplooid zijn, kunnen niet meer geslepen worden : men moet ze vervangen. Men kan een mes wel slijpen, wanneer het slechts de schuin geslepen kant is, dat geplooid werd. Dit gebeurt meestal wanneer men het messenblok op een te harde oppervlakte heeft geplaatst (anders dan polyacetaal). Dit is meestal te zien aan de stukjes vlees die aan de uiteinden van de messen blijven hangen na de vermalsing.

V. VERMALSINGSTIPS

Plaats het vlees op zo een manier dat de **vezels parallel** staan met de lengte van de plank. Dit zal het vermalsen onzichtbaar maken.

Het messenblok staat schuin ten opzichte van de plank. Dit heeft voor gevolg dat wanneer u vermalst, u het vlees nooit zul snijden. Dit betekent ook dat u het vlees niet meer gedurig hoeft te verplaatsen op de plank.

Zorg ervoor dat uw vlees **schoongemaakt (beenderen, vel, zwoerd)** is voordat u het vermalst.

Als u met vlees en zwoerd vermalst, loopt u vooral het gevaar dat het vermalsen zichtbaar wordt, maar met de beenderen kunnen de messen plooien en breken.

Vergeet niet dat alle onderdelen die in contact komen met het vlees, tenminste **om de vier uren, kiemvrij** moeten gemaakt worden.

U bent dan zeker dat u gezond vlees verkoopt.

VI. TECHNISCHE PROBLEMEN

Voor dat u een techniekter ter hulp roept, moet u steeds nagaan, dat het stopcontact, correct geplaatst is en dat de zekering alsook de kabels, in goede staat zijn. Zorg er ook voor dat de plank correct geplaatst is en dat de voor en achterdeur gesloten zijn.

Indien de vermalser niet in werking komt, alhoewel alles normaal blijkt te zijn, dan moet u contact opnemen met u Tender Star verdeler.

Gebruik alleen de originele “Tender Star” wisselstukken . Wij wijzen elke verantwoordelijkheid voor ongevallen die worden veroorzaakt door niet originele stukken “Tender Star”.

Probleem:

De schakelaar blijft niet ingeschakeld.

Oplossing:

De Tender Star werd waarschijnlijk in een omgeving met een negatieve temperatuur geplaatst, of voor een koude kuchtrooster. Het elektronisch systeem werkt dus niet (het werk slechts in een omgeving waarvan de temperatuur begrepen is tussen (0°C en 40°C). Verplaats de Tender Star naar een warmere plaats (positieve temperatuur). Wij raden u aan, om in een temperatuur van +12°C te werken.

Probleem:

Het groen lichtje brandt en duidt aan dat men Tender Star in gang kan brengen, maar wanneer men op het deksel duwt om de machine te starten, gebeurt er niets.

Oplossing:

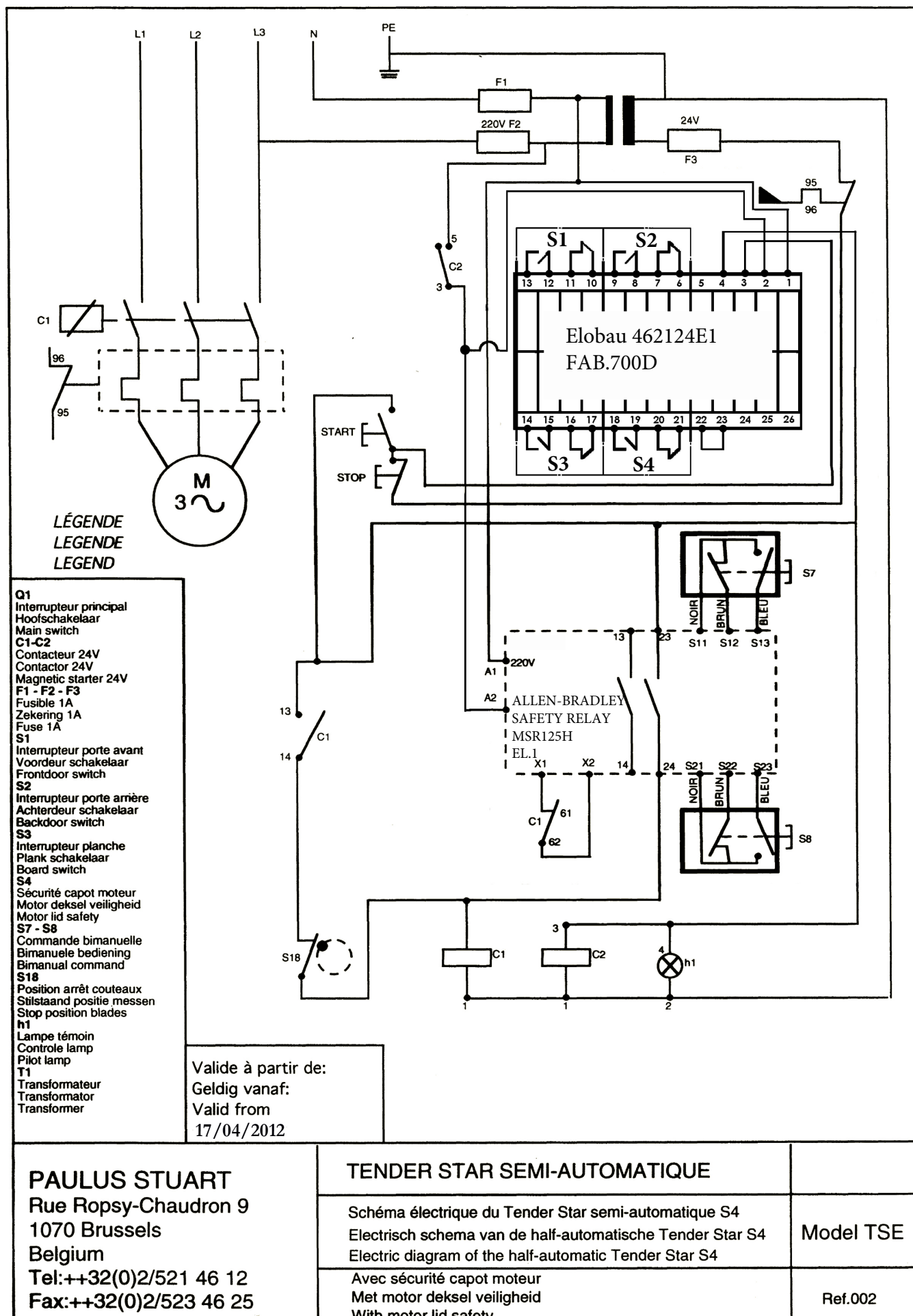
U moet nagaan dat de 2 veiligheidswiches van de bimanuele bediening tegelijkertijd in gang worden gebracht.

Een te lange onderbreking tussen het in gang brengen van elke veiligheid switch, verhindert de werking van de machine. U moet dus nogal snel op het deksel drukken, maar niet te hard. U kunt ook de werking van de veiligheidswiches nagaan door op de switch te drukken, en een licht “getik” te horen.

Paulus Stuart – 9 Rue Ropsy-Chaudron 1070 Bruxelles – Belgium

Tél. : +32 (0) 2-521-46-12 Fax : +32 (0) 2-523-46-25

Email : info@paulusstuart.be



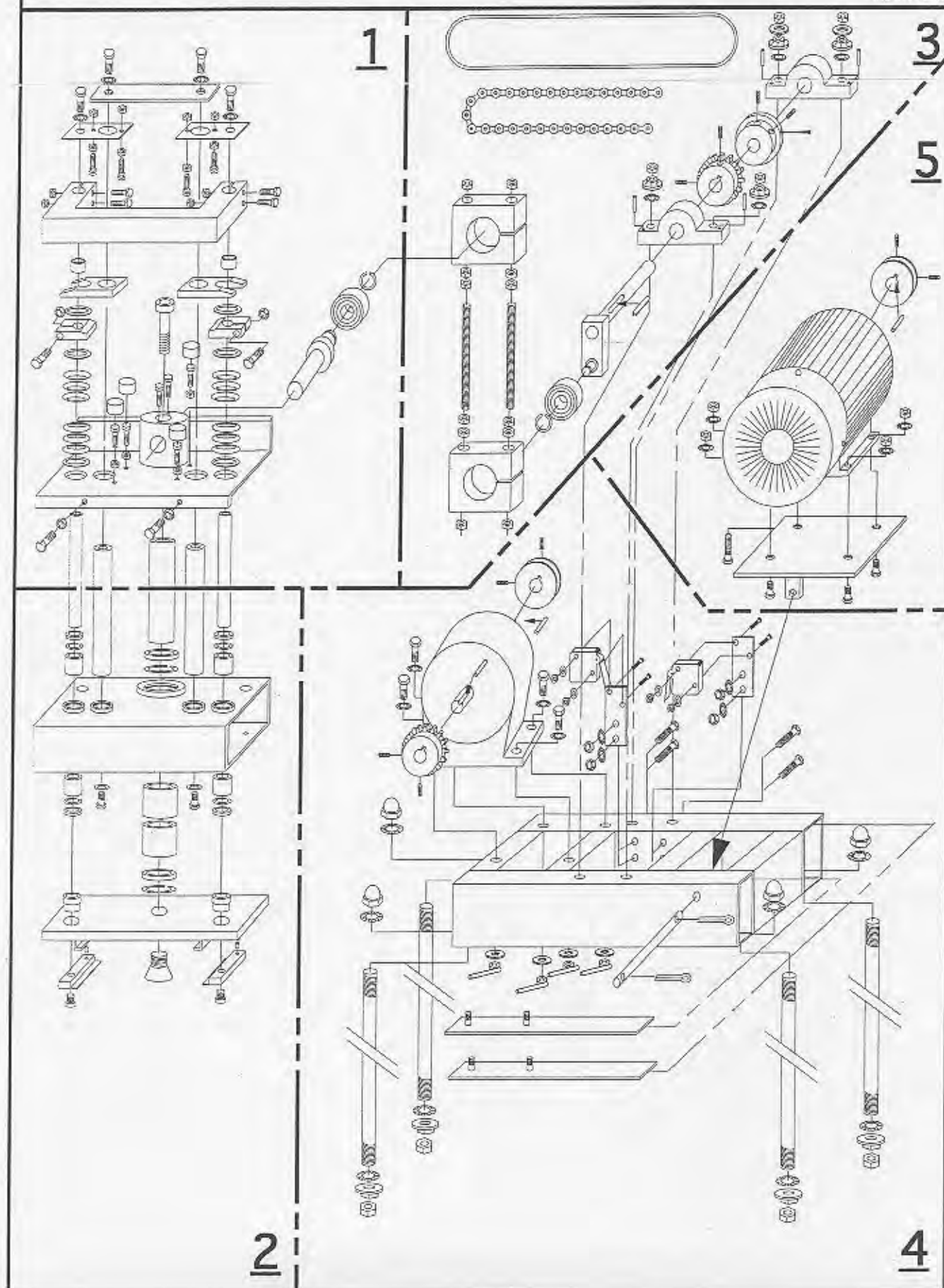
TENDER STAR

SPARE PARTS "T.S.E."

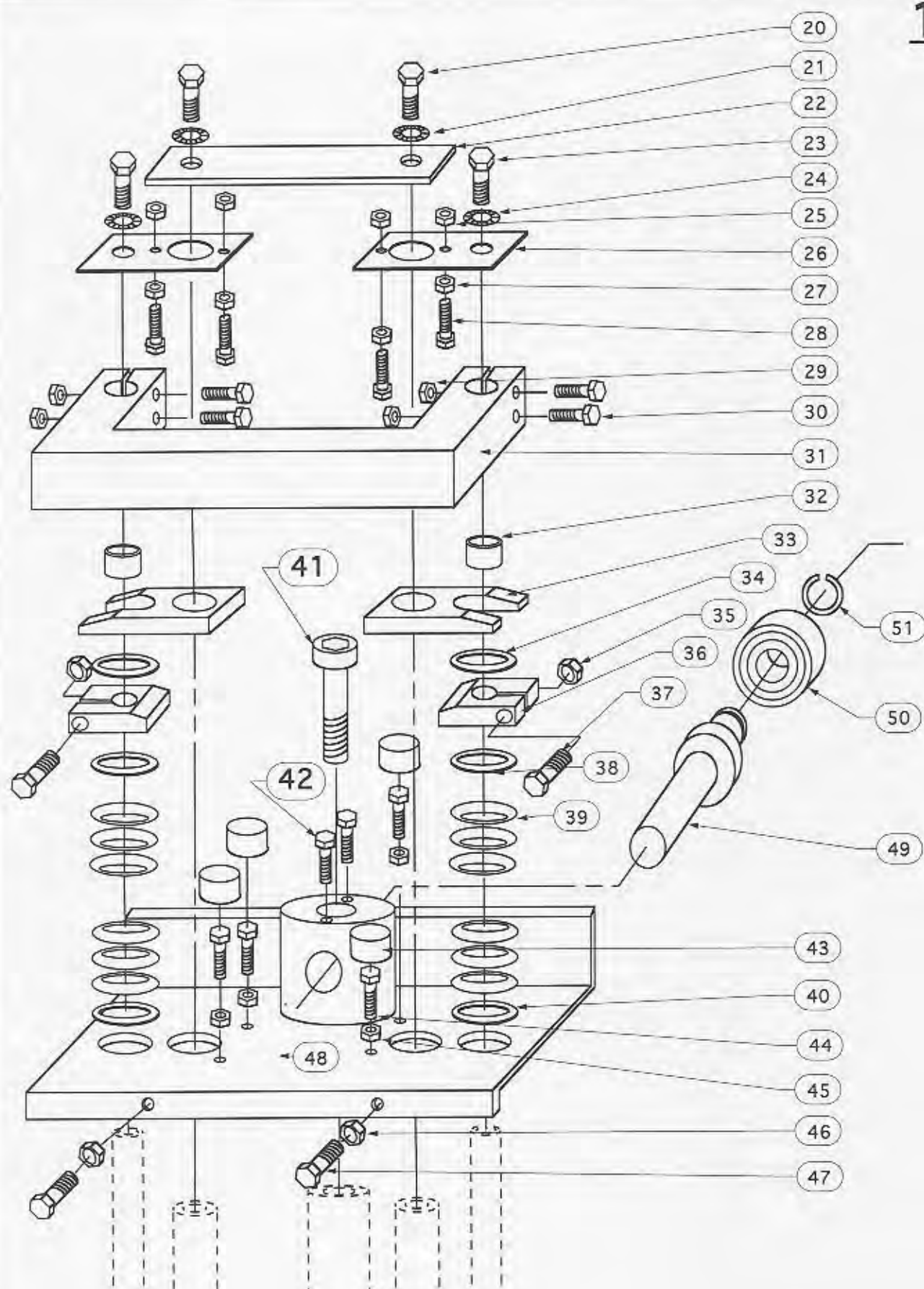
MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

01/01/1999



<i>GEHEEL 1 - TSE</i>	
<i>BESCHRIJVING</i>	<i>BESTELLING CODE</i>
RVS BOUT M10X25	TSE.020
RVS GRAUWER RING M10	TSE.021
DWARSLIGGER VERBINDINGS KOLOM	TSE.022
RVS MOER M10 X 25	TSE.023
RVS RING M10	TSE.024
RVS SCHROEF M6	TSE.025
RVS PLAAT AANSLAG DRAGER	TSE.026
RVS SCHROEF M6	TSE.027
RVS BOUT M6 X 50	TSE.028
RVS REMSCHROEF M8	TSE.029
RVS BOUT M8X40	TSE.030
DWARSLIGGER VERBINDINGS KOLONET	TSE.031
BUISRING GELUIDDEMPEND	TSE.032
KLEMRING	TSE.033
ANTI-GELUIDSRING	TSE.034
RVS REMSCHROEF M6	TSE.035
RVS STEUN KLEMRING	TSE.036
RVS BOUT M6X50	TSE.037
RING SCHOKBREKER GELUIDDEMPEND	TSE.038
RVS RING VEER	TSE.039
RING SCHOKBREKER GELUIDDEMPEND	TSE.040
BOUT DIEPLIGGEND 6 HOEKIG M14X40	TSE.041
RVS BOUT M8X35	TSE.042
SCHOKBREKER KLEMRING	TSE.043
RVS BOUT M6X35	TSE.044
RVS SCHROEF M6	TSE.045
RVS SCHROEF M10	TSE.046
NYLON BOUT M10X40	TSE.047
DEBLOKERING VOOR RINGEN	TSE.048
RVS AS	TSE.049
RVS LAGER	TSE.050
CIRCLIPS RVS	TSE.051



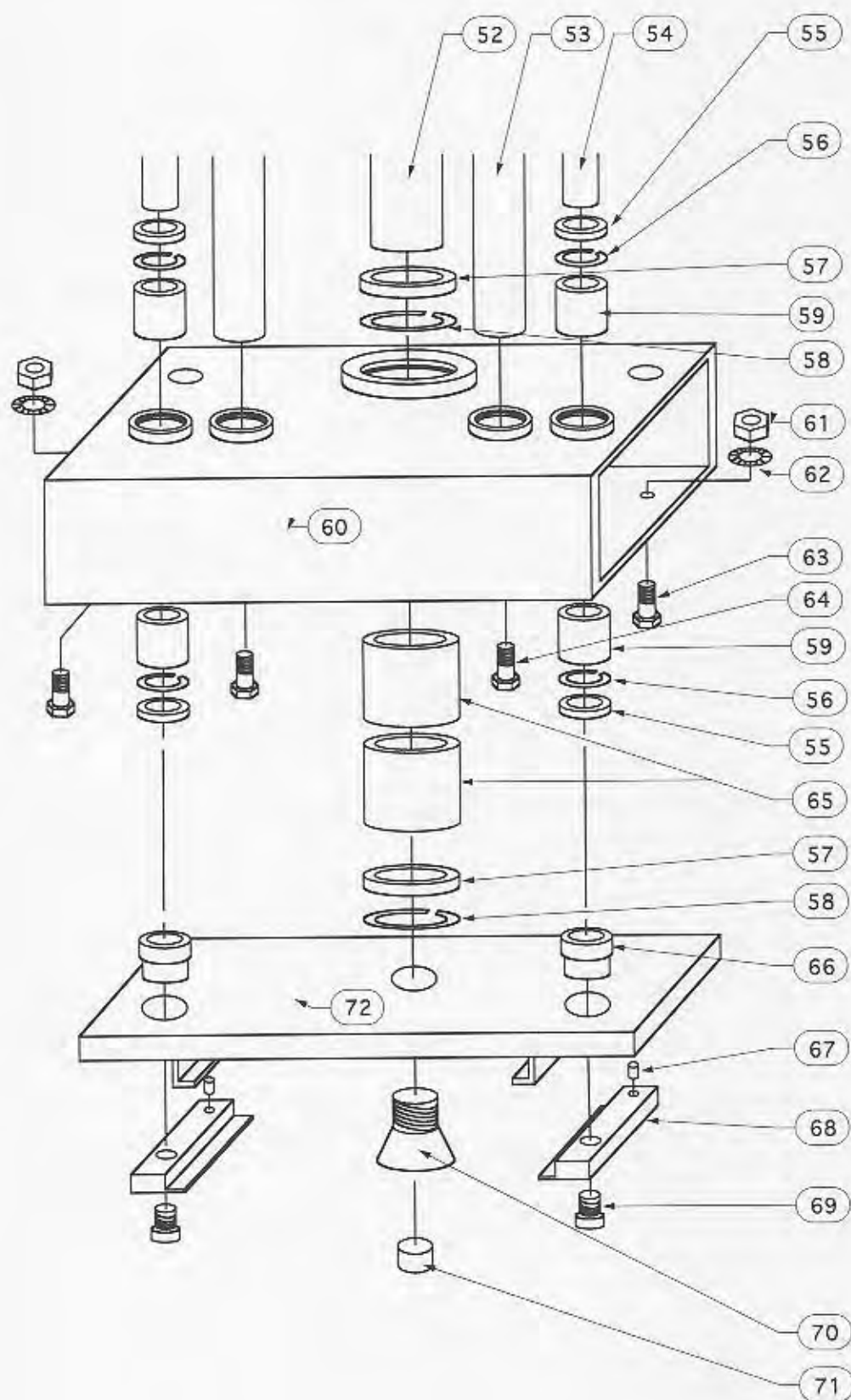
TENDER STAR
SPARE PARTS "T.S.E."

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

01/01/1999

GEHEEL 2 - TSE			
<i>Positie</i>	<i>Beschrijving</i>	<i>Stuk per machine</i>	<i>Bestelling code</i>
52	DRUK AS	1	TSE.052
53	KOLOM KLEMRINGEN	2	TSE.053
54	KOLOM VLEESDRUKKER	2	TSE.054
55	DICHTING	4	TSE.055
56	CIRCLIPS INOX	4	TSE.056
57	DICHTING	2	TSE.057
58	CIRCLIPS INOX	2	TSE.058
59	RECHTLIJNIG LAGER	4	TSE.059
60	KOMPLEET GELEIDING KOP MET LAGERS	1	TSE.060
61	ROESTVRIJ SCHROEF	2	TSE.061
62	RING GRAUWER ROESTVRIJ M10	2	TSE.062
63	ROESTVRIJ BOUT M10X25	2	TSE.063
64	ROESTVRIJ BOUT M10X90	2	TSE.064
65	RECHTLIJNIG ROESTVRIJ LAGER	2	TSE.065
66	GELEIDERSBUISJE	2	TSE.066
67	SILENT BLOK	2	TSE.067
68	KLOMP VLEESDRUKKER	2	TSE.068
69	ROESTVRIJ ALLEN BOUT M12X40	2	TSE.069
70	ROESTVRIJ ALLEN VIJS M24X50	1	TSE.070
71	STOP NYLON	2	TSE.071
72	DRAGER MESSENBLOK	1	TSE.072

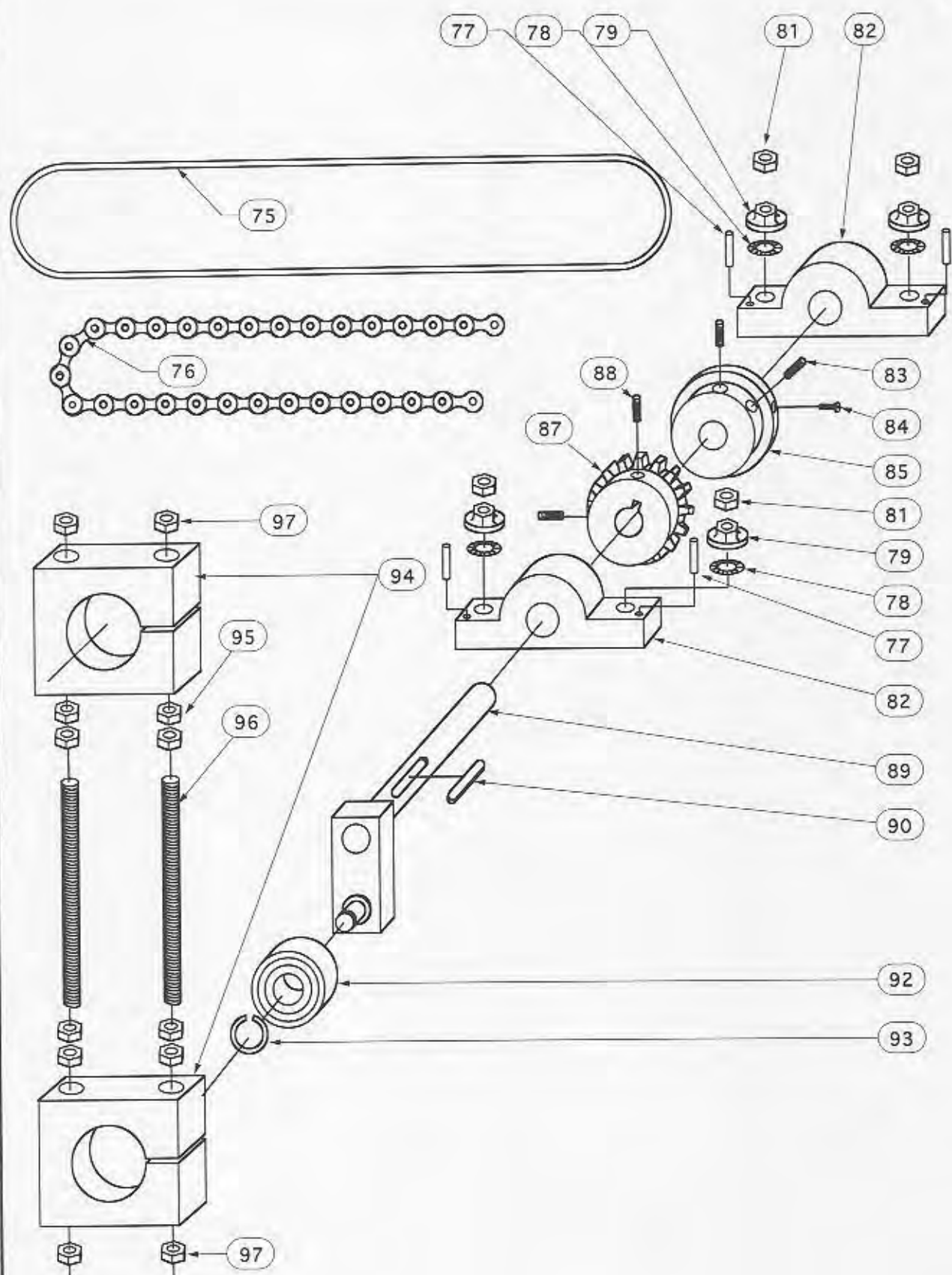


TENDER STAR
SPARE PARTS "T.S.E."

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM
TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

01/01/1999

GEHEEL 3 - TSE			
<i>Positie</i>	<i>Beschrijving</i>	<i>Stuk per machine</i>	<i>Bestelling code</i>
75	RIEM	1	TSE.075
76	RVS KETTING	1	TSE.076
77	RVS SPLITPEN	4	TSE.077
78	GRAUWER RING RVS M10	4	TSE.078
79	STALEN SCHROEF M10	4	TSE.079
81	RVS SCHROEF M10	4	TSE.081
82	LAGER OVERLOOP	2	TSE.082
83	RVS BLOKKEERVIJS	2	TSE.083
84	RVS RONDE KOPVIJS	1	TSE.084
85	POSITIE STUT	1	TSE.085
87	TANDWIEL	1	TSE.087
88	RVS BLOKEERVIJS	2	TSE.088
89	RVS ZWENGELBOOR	1	TSE.089
90	STALEN PASVEER	1	TSE.090
92	LAGER	1	TSE.092
93	CIRCLIPS RVS	1	TSE.093
94	DRIJFSTANG KOP	2	TSE.094
95	RVS SCHROEF M10	8	TSE.095
96	STAALDRAAD AS RVS M10	2	TSE.096
97	RVS REMSCHROEF	4	TSE.097



TENDER STAR
SPARE PARTS "T.S.E."

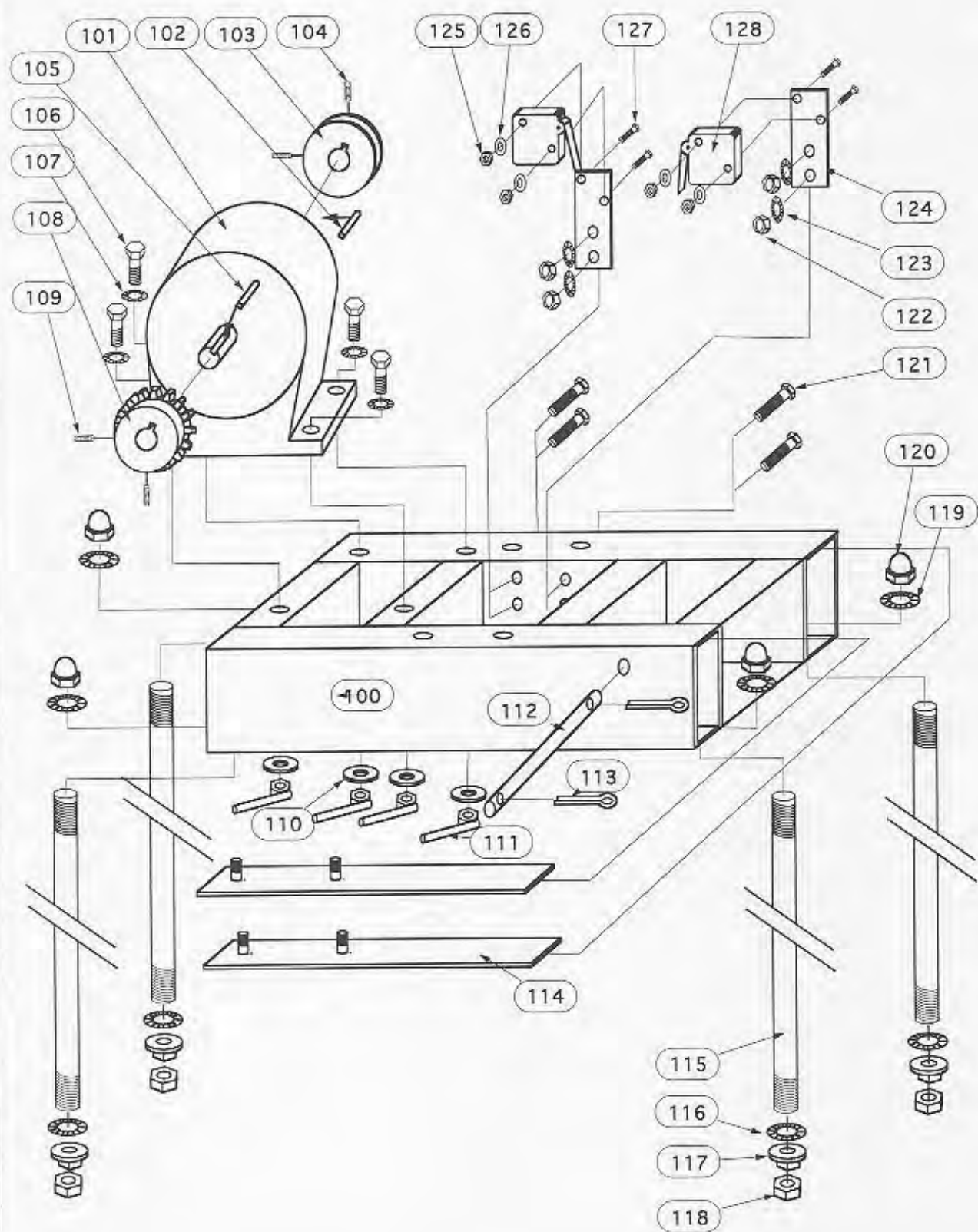
MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

01/01/1999

GEHEEL 4 - TSE

<i>Positie</i>	<i>Beschrijving</i>	<i>Stuk per machine</i>	<i>Bestelling code</i>
100	CHASSIS MOTOR-REDUCTIEKAST	1	TSE.100
101	REDUCTIEKAST	1	TSE.101
102	KATROL STUT	1	TSE.102
103	ALUMINIUM KATROL	1	TSE.103
104	RVS BLOKERINGSVIJS	2	TSE.104
105	TANDWIEL STUT	1	TSE.105
106	RVS BOUT M10X35	4	TSE.106
107	RVS GRAUWER RING M10	4	TSE.107
108	REDUCTIE TANDWIEL	1	TSE.108
109	RVS BLOKERINGSVIJS	2	TSE.109
110	PLATTE RVS RING M10	4	TSE.110
111	SPECIAAL RVS SCHROEF M10	4	TSE.111
112	SCHACHT VAN MOTOR STEUN	1	TSE.112
113	RVS GESPLETEN PIN	2	TSE.113
114	OVERLOOP FIXATIEPLAAT	2	TSE.114
115	FIXATIE TREKSTANG MOTOR-REDUCTIEKAST	4	TSE.115
116	RVS GRAUWER RING M10	4	TSE.116
117	STAAL SCHROEF M10	4	TSE.117
118	RVS SCHROEF M10	4	TSE.118
119	RVS GRAUWER RING M10	4	TSE.119
120	RVS BLINDSCHROEF M10	4	TSE.120
121	RVS VIJS M6	4	TSE.121
122	RVS SCHROEF M6	4	TSE.122
123	RVS GRAUWER RING M6	4	TSE.123
124	RVS STEUN VOOR MICROSWITCH	2	TSE.124
125	RVS SCHROEF M3	4	TSE.125
126	PLATTE RVS RING M3	4	TSE.126
127	RVS VIJS M3	4	TSE.127
128	MICRO SWITCH	2	TSE.128



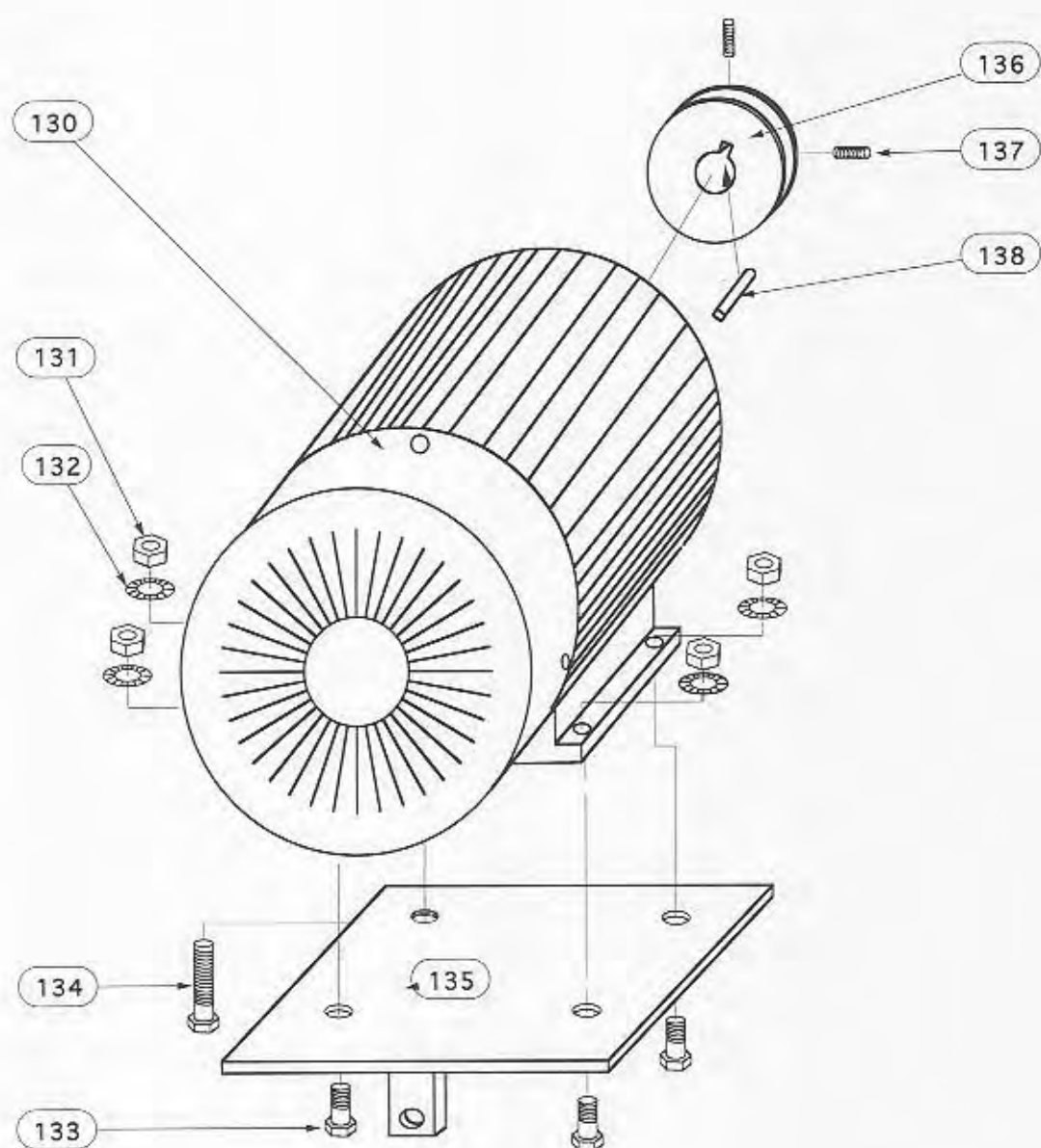
TENDER STAR
SPARE PARTS "T.S.E."

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

01/01/1999

<i>GEHEEL 5 - TSE</i>			
<i>Positie</i>	<i>Beschrijving</i>	<i>Stuk per machine</i>	<i>Bestelling code</i>
130	MOTOR	1	TSE.130
131	RVS SCHROEF M8	4	TSE.131
132	RVS GRAUWER RING M8	4	TSE.132
133	RVS BOUT M8X35	3	TSE.133
134	RVS BOUT M8X60	1	TSE.134
135	RVS PLAAT MOTORSTEUN	1	TSE.135
136	KATROL ALUMINIUM	1	TSE.136
137	RVS BLOKERINGSVIJS	2	TSE.137
138	KATROL STUT	1	TSE.138



TENDER STAR
SPARE PARTS "T.S.E."

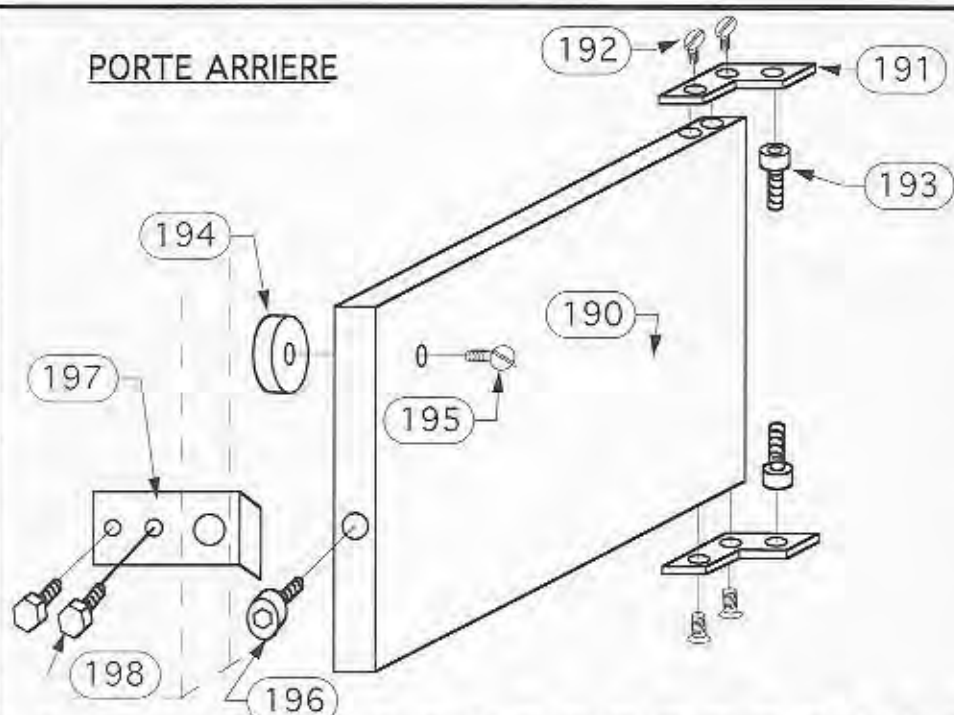
MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM
TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

01/01/1999

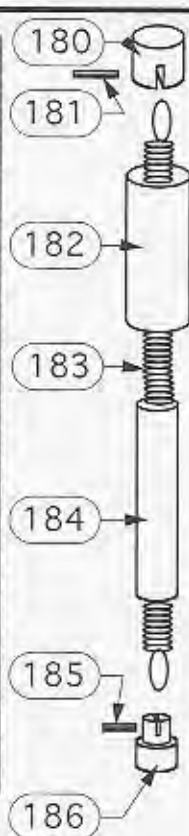
GEHEEL VOOR EN ACHTERDEUR

<i>Positie</i>	<i>Beschrijving</i>	<i>Stuk per machine</i>	<i>Bestelling code</i>
150	PLEXI U DEKSEL	1	TSE.150
151	VOORDEUR PLEXI	1	TSE.151
152	VIJS VOOR ONDERSTE SCHARNIER AS	1	TSE.152
152A	VIJS VOOR BOVENSTE SCHARNIER AS	1	TSE.152A
152B	VIJS	2	TSE.152B
152C	BOVENSTE SCHARNIER VERSTERKING	1	TSE.152C
152D	RVS RING	1	TSE.152D
153	VIJS	4	TSE.153
154	BOVENSTE SCHOKBREKER AS	2	TSE.154
155	RUBBER BESCHERMING	2	TSE.155
156	RVS BLINDSCHROEF	4	TSE.156
157	VEER DEKSEL KOMPLEET	2	TSE.157
158	MAGNEET VEILIGHEID	1	TSE.158
159	RVS VIJS FIXATIE MAGNEET	1	TSE.159
160	SLUITING GRENDEL VOORDEUR	1	TSE.160
161	RVS VIJS	2	TSE.161
162	RVS VIJS SLUITVEER VAN GRENDEL	1	TSE.162
163	RVS SCHARNIER	2	TSE.163
167	RVS VIJS	4	TSE.167
168	RVS TEGENPLAAT	2	TSE.168
169	RVS VIJS	6	TSE.169
170	ONDERSTE AS SCHOKDEMPER	2	TSE.170
171	FIXATIE VIJS ONDERSTE AS	6	TSE.171
180	HOOFD SCHOKDEMPER	1	TSE.180
181	RVS SPLITPEN	1	TSE.181
182	RVS BUIS	1	TSE.182
183	RVS VEER	1	TSE.183
184	POLYACETAAL BUIS	1	TSE.184
185	RVS SPLITPEN	1	TSE.185
186	SCHOKDEMPER VOET	1	TSE.186
190	ACHTERDEUR	1	TSE.190
191	RVS SCHARNIER	2	TSE.191
192	RVS VIJS	4	TSE.192
193	SCHARNIER RVS AS	2	TSE.193
194	MAGNEET VEILIGHEID	1	TSE.194
195	RVS VIJS FIXATIE MAGNEET	1	TSE.195
196	RVS VIJS SLUITVEER VAN GRENDEL	1	TSE.196
197	ACHTERDEUR SLUITRING	1	TSE.197
198	RVS VIJS	2	TSE.198

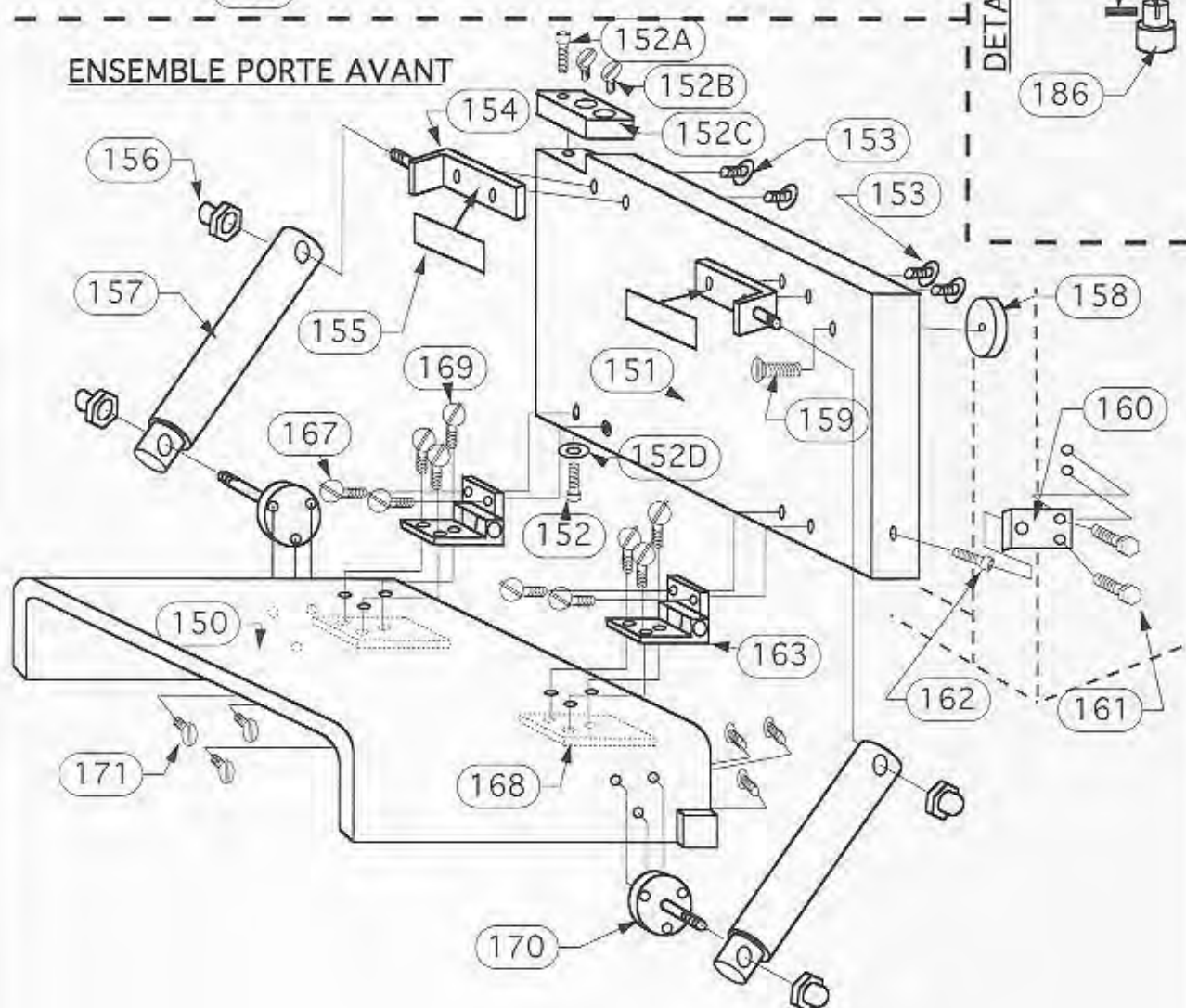
PORTE ARRIERE



DETAIL RESSORT DE SOUTIEN DU CAPOT AVANT



ENSEMBLE PORTE AVANT



TENDER STAR

SPARE PARTS "T.S.E."

VALABLE POUR LES MACHINES A DATER DU 23/11/2000

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

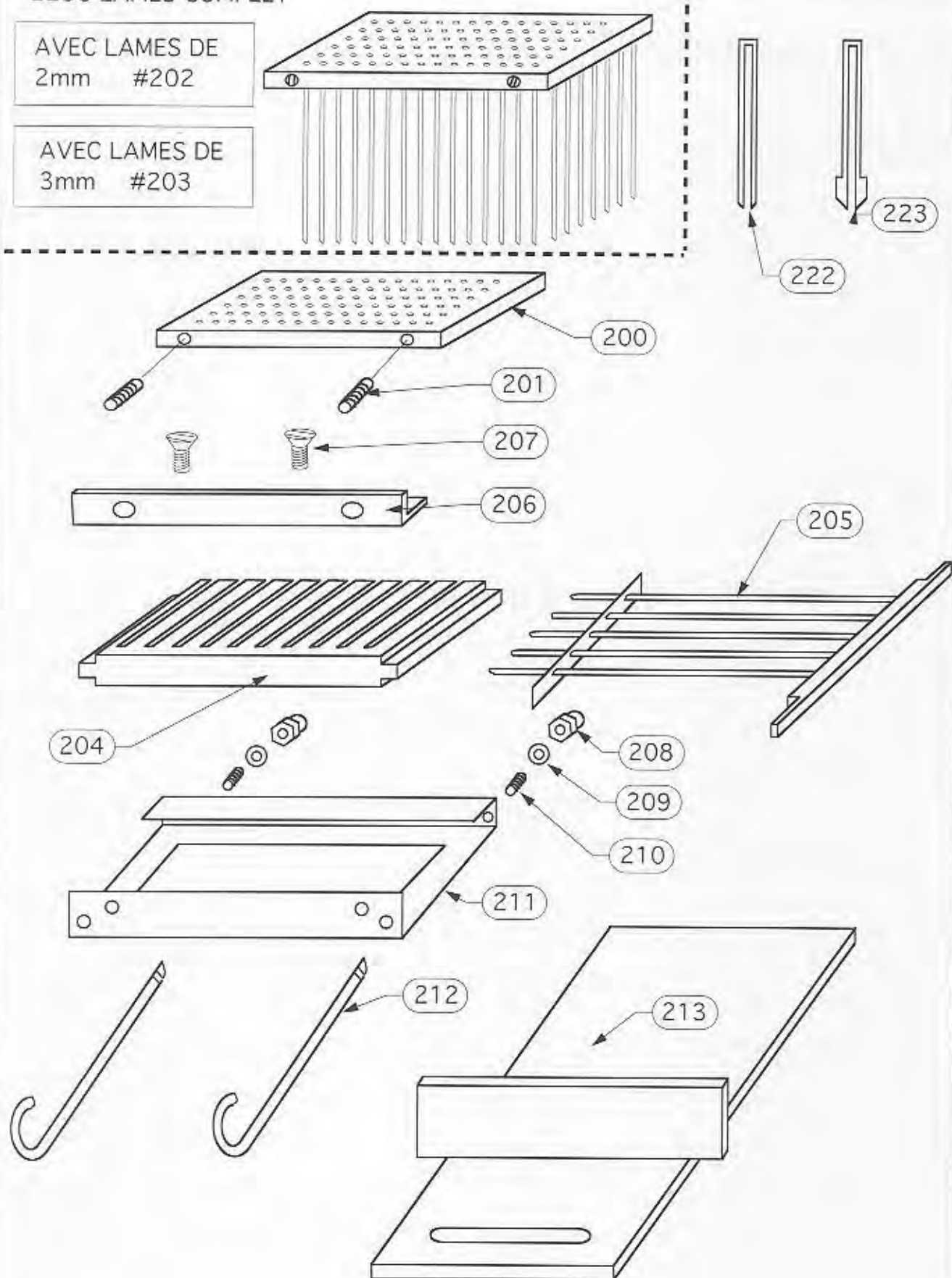
01/06/2004

MESSENBLOK EN PLANK			
<i>Positie</i>	<i>Beschrijving</i>	<i>Stuk per machine</i>	<i>Bestelling code</i>
200	STEUNPLAAT VAN DE LEMMERS	1	TSE.200
201	RVS AANSLAGVIJS	2	TSE.201
#202	MESSENBLOK KOMPLEET 2MM	1	TSE.202
203	RVS BOUT M8X35	3	TSE.133
#203	MESSENBLOK KOMPLEET 3MM	1	TSE.203
204	DWARSLAT POLYACETAAL	1	TSE.204
205	RVS DWARSLAT	1	TSE.205
206	RVS WINKEL HAAK	1	TSE.206
207	RVS VIJS	4	TSE.207
208	RVS BLINDSCHROEF	2	TSE.208
209	RVS RING	2	TSE.209
210	RVS VEER	2	TSE.210
211	RVS VLEESDRUKKER	1	TSE.211
212	RVS GRENDEL VLEESDRUKKER	2	TSE.212
213	VEILIGHEIDSPANK	1	TSE.213
222	DUBBELE LEMMER 2MM	270	TSE.222
223	DUBBELE LEMMER 3MM	270	TSE.223

BLOC LAMES COMPLET

AVEC LAMES DE
2mm #202

AVEC LAMES DE
3mm #203



TENDER STAR

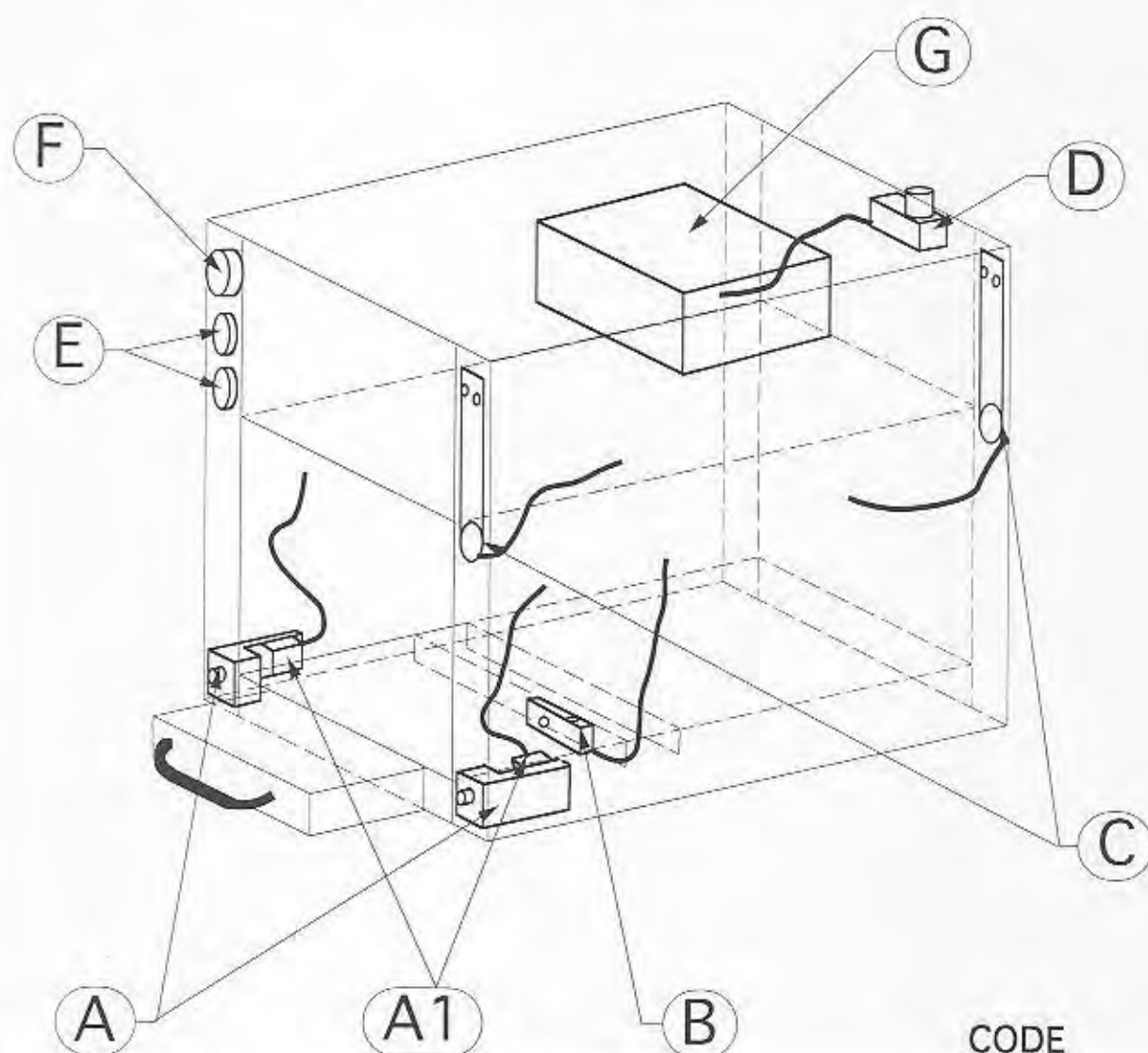
SPARE PARTS "T.S.E."

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

01/01/1999

ELECTRISCHE VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSCOMPONENTEN



		CODE
A	DEKSELSCHAKELAAR START/STOP KOMPLEET	TSE.A
A1	MICRO SWITCH	TSE.A1
B	PLANK DETECTIE	TSE.B
C	DEUR DETECTIE	TSE.C
D	DEKSELVEILIGHEIDSSCHAKELAAR	TSE.D
E	START/STOP (ONDER OF ZONDER SPANNING)	TSE.E
F	SPANNING GETUIG LAMP	TSE.F
G	KOMPLEETE ELECTRISCHE DOOS	TSE.G

TENDER STAR

SPARE PARTS "T.S.E."

MADE BY PAULUS STUART BRUSSELS BELGIUM

TEL. INT+32.2.521.46.12 FAX. INT+32.2.523.46.25

01/01/1999